

Nan Mi'aggway Suyat Pablo Sasan iCorinto

Nan Mipangkop Sannaja Suyat

Annaja nan mi'aggwaay suyat Pablo sasan namati an Hesu Kristu san ili ad Corinto. Takangay as masintagwon san nangisuyatana san ummunaay suyatna asiyot manuyat san mi'aggwa. Iningkaw ad Macedonia san nanuyatana.

Impaijoyna kunan ummuna suyatna, nakuyu nan somsono'na tan tugwakay wha'on kus nayagsa' chanan pasuyut Hesus ad Corinto san suyatnad aschi. Achina kun akammu nu chinumngorcha san sussuyuna gwinnu nalin-gucha kapu tan inamujuwana chicha san suyatna. Sija nan ingwhakan Pablo an Tito ta umoy ad inakammuna an chicha nu whayu nan nangagwatancha san suyatna.

San iniingkawgan Pablo ad Macedonia kumatong as Tito gway nangipachamag san ingwhakan chanan pasuyut Hesus ad Corinto. Impachamagna gway inammancha ayan nan suyatna kun chinumngorcha san sussuyuna. Gwon ingwhakana gway agwad chanan uchumay taku ad aschi gway mamanwhanit an sija gway mangwanaon wha'on kus chinutu'an Hesu Kristu as sija.

Sija nan nanuyat asin as Pablo an chicha kun annaja nan suyatna. Ingwhakana sannaja nan losanay pinachasna ta ipaagwatna an chicha

gway kadto'ay chinutu'an Hesu Kristu as sija. Ingwhakana nu ininona nangijaadchi nangijattom san palikat ja likat tot ma'gwana nan ingwhilin Apudyus gway pa'gwa an sija. Maila sannaja suyat nan amod gway mangipatog Pablo sasan iCorinto. Angsan ahos nan insuyun Pablo an chicha. As Tito nan nangijoy sannaja suyat ad Corinto ad iningkaw ahos chanan huyunna.

Chanan Hu'yona

Nan Lugyukin Nan Suyat 1:1-2

Manjaman As Pablo An Apudyus 1:3-11

Nan Somsomo' Pablo Sasan Maayuayusay Namati Ad Corinto Ja Nan Awhiwhijagna Ja Isussuyuna As Osaay Apostol 1:12-7:16

Nan Whachang Gway Maatod Ad Jerusalem 8:1-9:15

Nan Nangilawhanan Pablo San Alintokana As Osaay Apostol 10:1-13:10

Nan Pungpung Nan Suyat 13:11-14

¹ As Pablo nannaja nanuyat gway apostol Kristu Hesus kapu tan sija nan whinayun Apudyus. Huyun'u hos ad asna as Timoteo gway sunud ta'u san pammati. Annaja nan suyatmi an cha'ajuguay maayuayus gway namati ad Corinto ja nan losanay takun Apudyus san ailiili ad Acaya. ² Ilugwayu' gway ipailan Apudyus gway Ama ta'u ja as Apu Hesu Kristu nan inawhayucha ja pawhayugwoncha nan whijagju.

Manjaman As Pablo An Apudyus

³ Machaychajaw as Apudyus gway Apudyus ja Aman Apu ta'uguay Hesu Kristu. Sija nan Ama gway mangachaku ja Apudyus gway merpugwan

nan losanay liwligwa. ⁴ Sija nan patinajunay humachang an cha'ami san losanay likatmi tot mawhalinay whachanganmi chanan maliglikatan isun nan in'aman Apudyus gway humachang an cha'ami. ⁵ Tan nu ngachan nan inaamod nan mapalpalikatanmi gway isun nan napalikatan Kristu, amaschi ahos nan inaamod nan mawhachanganmi kapu san na'aosossaanami an Kristu. ⁶ Ad sa'ad nu mapalikatan ami, sijana nan mawhachanganju ja matakuanju. Nu mawhachangan ami maid kun chugwachugwa gway whachanganmi cha'aju ad mawhalinay ijattomju anusan nan isuna likat gway liglikatonmi. ⁷ Maid kun chugwachugwan nan namnamami an cha'aju tan akammumiyay sa'ad san mitapijanju sasan likatmi mitapi aju hos san mawhachanganmi.

⁸ Susunud san pammati, whayugwonmiyay akammugwonju nan likatmi gway na'gwa ad Asia. Sa'ad nan likatmi amod chagson san lobhongmiyay ijattom sija nan ananmi ekajon maid kun namnamamiyay mawhijag. ⁹ Ananmi ekajon hummu'nag nan chimpun nan matojanmi. Na'gwa chi tot achi sija mantayo'anmi nan longagmi gwon sijaot mantayo'anmi as Apudyus gway manaku sasan natoy. ¹⁰ Sija nan nangisaya' an cha'ami san amod a'oogjatay matojanmi ad ituttuyunyaay isaya' cha'ami asin san umali erkaw. Sija nan namnamaonmi gway mangituyuy ahos mangisaya' an cha'ami. ¹¹ Ad mawhachanganju hos as cha'ami san mangilugwayuanju an cha'ami an Apudyus. Nu angan an cha'aju nan mangilugwayu an cha'ami an

Apudyus ja nu sungwhatana nan ochagwonju, angsanay taku nan manjaman an sija kapu san inawhayuna an cha'ami.

Nan Kapun Nan Achin Ku Pablo Natuyujan Gway Umoy Ad Corinto

¹² Annaja nan kapun nan mangichaychajagwanmi san longagmi gway pano'no'an nan som-somo'mi gway san sangun chanan taku amamod an cha'aju, nawhijag ami gway napudnu ja whayu nan pangkopmi gway nerpu an Apudyus. Inggwami nannaja wha'on kus kapu san laing nan taku gwon kapu san inawhayun Apudyus. ¹³⁻¹⁴ Maid kun insuyatmi an cha'aju as pasakid gwinnu achiju maagwatan. Ta'on nu achiju pay maagwatan as cha'ami as amod namna-mao'ay maagwatanjus cha'amiyay ustu tot sa'ad nu umali nan erkaw gway managkulinan Apu ta'away Hesus mawhalinay ichajawjus cha'ami isun nan mangichajagwanmi an cha'aju.

¹⁵⁻¹⁶ Kapu tan maid kun chugwachugwa' san mangichajagwanju an cha'ami pinangkop'uguay umuna umali an cha'aju asiya'ot manchagkus ad Macedonia ad nangoja' ahos asin ad asnat nu managkulina' ad asna gway merpud Macedonia tot mamiggwa nan mamachanga' an cha'aju ad cha'aju ahos nan mamachang an sa'on san umaja' ad Judea. ¹⁷ Ta'on nu achi natuyuy nan annaja pangkop'uguay umali an cha'aju achi kun manohos nan som-somo"u. Jo'o sija oo'ay mamangkop nan isun nan impappangkop chanan taku san luhung gway manggwanaon, "Oon" gwon nan kadto'ay agwad san som-somo'cha

“Wha'on”. ¹⁸ Nu ngachan nan ininon nan inapudnun Apudyus amaschi ahos an cha'ami gway sa'ad nan iwhagwhakami an cha'aju wha'on kus man'ayut nan “Oon” ja “Wha'on”. ¹⁹ Tan nan Ana' Apudyus gway as Hesu Kristu gway impaakammumi an cha Silas ja Timoteo an cha'aju, wha'on kus ananaon “Oon” san sana ad mappung ad chi ananaon “Wha'on”. Sa'ad an Hesus patinajunay “Oon” nan iwhakana. ²⁰ Tan as Hesus nan natungpayan nan losanay ingwhahagkan Apudyus. Kapu an sija mawhalinay anan ta'uwon “Amen” san michajagwan Apudyus. ²¹ As Apudyus nan mangipapigsa an cha'ami ja as cha'aju kapu san na'aosossaanan ta'u an Kristu ja sija ahos nan nanutu' an cha'ami. ²² Inatodna an chita'u nan Ispilituna gway isun chi paunna whajad as mangipailaay ugwana chita'u ad nan iingkgawana an chita'u sachi chadlu nan mangakammugwan ta'u gway oonaay oon nan losanay ingwhakawhakana.

²³ Akammun Apudyus nan somsomo"u gway kapu tan lagwingo'ay amujuwan cha'aju achiya' kun ummali ad asnatay Corinto. ²⁴ Wha'on kus sija whayugwonmi nan ituyajanmi cha'aju san mipangkop san pammatiju tan kapu san pammati sissija napigsa aju. Mangwhiwhinnachang ta'u tot lumagsa' ajuway ustu.

2

¹ Annaja nan kapuna gway inonat'u umali asin an cha'aju ta achi' cha'aju pasangaon asin. ² Tan sa'ad nu pasangao' cha'aju, jo'o agwad uchum as mampayagsa' an sa'on nu achi cha'ajuway

pinasanga'. ³ Sija nan inonat'u umali kun nanuyata' an cha'aju as sawhali say nerrus* tot cha'aju nan nangamungay mangiwhanag say na'gwa tot sa'ad nu umaliya' achiya' pasangaon sasan takuway mawhalin otjanay mampayagsa' an sa'on. Tan mamatiya'ay nu nayagsa'a' losan aju hos nayagsa'. ⁴ Sa'ad say nanuyata' an cha'aju mansasangaa' as amod ja nakuyu nan som-somo'u gway iyiwhil'u. Wha'on kus pangkop'u nan pasangao' cha'aju gwon tot maakammugwanju nan amochay mangipatog'u an cha'aju.

Maserpu Ligwatanta Nan Whersun Nan Huyunay Hummersu

⁵ Ad nan mipangkop san sanatay taku agwad an cha'aju gway nangkapus mansasangaan wha'on kus sa'on nan pinasangana tan nan inatuttugwaana cha'aju losan nan pinasangana. (Wha'on kus sinubya' gway nanapat.) ⁶ Umanay nan inggwan nan aachugwan an cha'ajuway nanudtuchu san amaschiyay taku. ⁷ Ad san sana maserpu ligwatanju nan whersuna ja papigsaonju nan som-somo'na tan tugwakay awha'on nan amochay sasanga as sija ad iyakayna san pammatina. ⁸ Sija nan anna amma' iw'haka an cha'aju ta ipailaju asin nan lajadju an sija. ⁹ Nan osa kapun nan nanuyata' an cha'aju say nerrus, tot pachaso' cha'aju ja maakammugwa' nu chumngor aju san losanay

* **2:3** 2:3 Sa'ad nannaja suyat gway iw'hagwhakan Pablo wha'on kusan suyatna san 1 Corinto gwon sawhali suyatna san nerrus asiyot nan 1 Corinto.

tudtuchu'. ¹⁰ Nu ligwatanju nan lagwingay inggwan nan osa taku ligwata' ahos. Ad ngachamanay lagwingay inggwan nan osa taku gway maserpu ligwata' oo' san mangilan Kristu as humayugwanju ¹¹ tot achi chita'u unnaan an Satanas tan aagkammu ta'u chanan pangkopna.

Nan Nanchanakan Pablo Ad Troas

¹² Sa'ad san ummaja' ad Troas nangipaakamugwan san Whyuway Chamag gway mipangkop an Kristu, inatchana' an Apu as chimpuway mansuyu ad aschi ¹³ gwon amod nan chanag'u tan maid kun inchasa' an Tito gway sunud'u san pammati. Sija nan nampayanga' kun sasan takud aschi ummoja' ad Macedonia.

¹⁴ Ta'o mampay nu amaschi manjamana' an Apudyus tan kapu san na'aosossaanami an Kristu patinajunay itapina cha'ami san nangawha'an Kristu. Ususayon cha'amiyay mangipaakammu san ailiili san mipangkop san aamugwan an Kristu gway mijalig san mangwhangu asungungana. ¹⁵ Isumi chi mangwhangu asungungana gway inchatun Kristu an Apudyus. Nan ipaakammumi, mipangkop an Kristu gway isun chi mangwhangu asungungana gway sungungon chanan matak gway namati ja chanan matangkaanay wha'on kus mamati. ¹⁶ Sa'ad sasan namati, nan ipaakammumi gway mipangkop an Kristu mijalig san mangwhangu asungungana gway mangituyung an chicha san ma'awhijakan an Apudyus as ingkaingkana gwon sasan achi kun mamati iwhilangchaay manakub gway mangituyung an

chicha san otoy. Maid kun sillobhong gway manggwa san amasna. ¹⁷ Wha'on ami kus isun nan aachugwanay mamila'ancha nan ukud Apudyus. Gwon sa'ad as cha'ami nachayus nan pangkopmi san mangilan Apudyus kapu san na'aosossaanami an Kristu.

3

Nerpu An Apudyus Nan Ayobhongan Cha Pablo

¹ Tugwakay somsom'onju hos gway ichajawmi nan longagmi, wha'on. Jo'o isumi nan uchumay maserpu agwad ipailamis suyat an cha'aju ja agwad ahos merpu an cha'ajus suyat as ag-witonmis mangakammugwan chanan uchumay taku an cha'ami. ² Cha'aju mismu nan ahus as amas suyat as maserpu gway mangijagakammu an cha'ami. Sa'ad nan whijagju isun chi suyat gway nilista san somsono'mi. Gwaschi osa mawhasacha ja mawhigwhigcha nan wayuway o'oonmi an cha'aju. ³ Kun impailajuway cha'aju nan isun chi suyat gway nerpu an Kristu gway hungan nan mansilwhiyanmi, wha'on kus tinta nan nauser gway nilista gwon Ispilitun Apudyus gway mawhiwhijag. Wha'on kus nilista san chapinajay whatu* gwon nilista san somsono' nan taku. ⁴ Iwhakami na gway maid kun chugwachugwa tan mantayo' ami an Apudyus kapu san na'aosossaanami an Kristu. ⁵ Wha'on kus ananmiyon lobhongmi nannaja o'oonmi gwon

* **3:3** 3:3 Nan pijaon Pablo anan, "isun chay whatu nalistaan sasan lintog Apudyus gway inatodna an Moses."

merpu an Apudyus nan ayobhonganmi. ⁶ Sija nan nangatod an cha'ami san ayobhonganay mangisuyu san mipangkop san sachi assahu intuyagna as matakuan nan taku. Nannaja assahu tuyag wha'on kus isun nan nilistaay Lintog gway inatod Apudyus an Moses gwon kapu san ayobhongan nan Ispilitun Apudyus. Tan sa'ad nan mangwhanakan nan nilistaay Lintog otoy gwon nan Ispilitun Apudyus mangatod as ma'awhijakan an Apudyus as ingkaingkana.

⁷ Somsom'on ta'u nan nangatchan Apudyus san Lintog an Moses gway nilista san nachapillangay whatu. San sachi chimpu impailan Apudyus nan inachajawna tan sa'ad san nangihu'nakan Moses san Lintog sumiling nan hoserna kapu san inachajaw Apudyus. Ad ta'on nu choo umapsut nan siling nan hosern Moses achin ku chanan ijIsrael mitollong as sija kapu tan sissija sumiling. Ad nu nipaila nan inachajaw Apudyus kapu san Lintog gway maid kun ihungana nu achi otoy ⁸ sinumamod mipaila nan inachajaw Apudyus kapu san oon nan Ispilituna. ⁹ Sa'ad nu nipaila nan inachajaw Apudyus san nangatchana san Lintog gway mangiwhaka san mayodchongan chanan taku matoy, sinumamod gway maila nan inachajawna kapu san pangkopna gway mangiwhilang san taku as maid kun whersuna. ¹⁰ Nan inatuttugwaana, sa'ad nan inachajaw nan Lintog maid kunon kapu tan sa'ad nan assahuway tuyag gway nisu'at amod nan inachajawna. ¹¹ Tan nan Lintog gway anna nan inachajawna gway sina'itan nan ausayana, sinumamod pay nan inachajaw nan assahu tuyag gway iingkaw as

ingkaingkana. ¹² Ad sa'ad tan anna nan nam-namaonmi sanna assahu tuyag natuyod amiyay mansuyu. ¹³ Wha'on kus isumis Moses gway inahungusana nan hoserna tot achin chanan ijIsrael ilan nan maumasan nan siling nan hoserna. ¹⁴ Gwon ingkana san sana hummatu nan som-somo' chanan ijIsrael tan nu mangwhasacha san illistan[†] Moses agwad pay nan amas mallingob san som-somo'cha ad achicha kun maagwatan. Ad ahus ekas ma'aanan nanna amas ahungus gway mallilingnob an chicha gway mangagwat san atuttugwaan nu na'aosossaan nan osa taku an Kristu. ¹⁵ Sija tuwa gway ingkana san sana, nu mawhasa chanan Lintog gway inatod Apudyus an Moses agwad nan mallilingnob san som-somo'cha. ¹⁶ Gwon nu mamaticha ta chumngorcha an Apu, ma'aan nan ahunguscha. ¹⁷ Ad nan Apu gway iwhagwhaka' sannaja, sija nan Ispilitun Apudyus. Ad nu ngachan nan agwachan nan Ispilitun Apudyus, anna nan gwajagwaja. ¹⁸ Sija nan sa'ad as chita'uway namati, wha'on kus isu ta'u as Moses gway nanahungus gwon mailan nan uchumay taku an chita'u nan ina'Apudyus Apu Hesus ad patinajunay mawhalwhaligwan ta'u, humayuwhayu ta'u ingkana mijisu ta'u an sija. Nan mamalwhaliw an chita'u isuna hosay Apu gway Ispilitun Apudyus.

4

[†] **3:14** 3:14 Annaja nan umuna lima nibyu san ma'gwaniyon Chachaanay Tuyag.

*Ichayan Apudyus Chanan Mamati An Sija
(1 Corinto 2:6-16; 1 Tesalonica 2:1-16)*

¹ Sija nan, kapu san achakun Apudyus gway naatchan amis ayobhonganay mangipaakammu san Whayuway Chamag, achi ami kun ngumaja. ² Achimi kun oon nan nitatayu awhawhainay o'oon. Ad achi ami kun mansi'ap gwinnu achimi kun pi'tuton nan ukud Apudyus mipangkop an Kristu. Gwon san mangilan Apudyus iwhawhagkami ekay nan tuttuwa sija nan maid ku anan chanan taku san mipangkop an cha'ami. ³ Ta'on nu achi kun maagwatan nan Whayuway Chamag gway ipaakammumi, ahus chanan takuway matangkaan as achi kun ma'aagwat. ⁴ Achicha kun ma'aagwat kapu tan sa'ad as Satanas gway ingwhilang chanan achi kun mamati as apudyuscha isun chi inuyapna chicha tot achicha maila nan padcha gway sachi nan Whayuway Chamag gway mipangkop san inachajaw Kristu gway sija nan kaob Apudyus. ⁵ Wha'on kusan longagmi nan ipaakammumi gwon sija ipaakammumi as Hesu Kristu gway sija nan Apu ad cha'ami nan mansilwhi an cha'aju kapu an Hesus. ⁶ Kapu tan sa'ad as Apudyus gway manggwanaon, "Lumosgwa nan silaw san manghulingot" sija kahos nan namadcha san somsomo'mi ta maakammugwanmi nan mipangkop san inachajaw Apudyus gway maila san hosern Hesu Kristu. ⁷ Sa'ad nan Whayuway Chamag napatog as amod kun nitayo' an cha'amiyay kakangayna taku tot mipaila gway sa'ad nan maid kun mijisugwanaay pigsana nerpu an Apudyus, wha'on kus merpu

an cha'ami. ⁸ Napalpalikatan ami gwon achimi kun ijakay. Nu mamingsan maid kun akammumi as oonmi gwon achi ami kun ngumaja. ⁹ Napalpalikatan ami gwon achi cha'ami kun taytaynan an Apudyus, jamajamanon cha'ami gwon achi ami kun matoy. ¹⁰ Patinajunay sasangnguwonmi nan otoy gway isun Hesus tot sa'ad nan whijag Hesus mawhalinay maila san longagmi. ¹¹ Tuttuwa, sa'ad as cha'ami gway matattaku patinajunay mipaspasangu ami san otoy kapu an Hesus tot sa'ad ahos nan whijag Hesus mawhalinay maila san longagmiyay matoy. ¹² Patinajunay sasangnguwonmi nan otoy gwon nan mangwhanakana ma'awhijag aju an Apudyus as ingkaingkana. ¹³ San Ukud Apudyus illistan nan osa takuway ananaon, "Namatiya', sija nan nanapapata". Sa'ad nan pammatimi amasnat ahos, sija nan impaakammumi nan mipangkop an Kristu ¹⁴ kapu tan akammumiyay sa'ad as Apudyus gway nanaku an Apu Hesus san natojana, takuwona hos cha'ami as isun nan natakuan Hesus ad iyoyna cha'ami san agwachana gway mitapi aju hos. ¹⁵ Losan nan likat gway mapadpachasanmi, humayugwanju tot sa'ad nan inawhayun Apudyus mapachas nan angsanay taku. Ad nu amaschi angsan ahos nan manjaman an Apudyus gway michajaw as sija. ¹⁶ Sija nan, achi ami kun ngumaja. Ta'on nu umapsaapsut nan longagmi, sa'ad nan ispilitumi pumigpigsan san whinikat. ¹⁷ Tan sa'ad nan liglikatmi japaw ja achi kun humajag ad sa'ad nan mangwhanakana maid kun pungpung-

naay inachajaw gway maid kun mijisugwana.
18 Wha'on kus sija sosom'onmi chanan mama''ila gwon sija sosom'onmi chanan achi kun maila. Tan sa'ad chanan mama''ila achi kun humajag gwon sa'ad chanan achi kun maila achi kun mampatingka.

5

1 Tan sa'ad nu matoy nannaja longag ta'u gway mawhijag san sana, akammumiyay agwad nan ijoyos Apudyus gway assahu longag ta'u ad langit gway maid kun pungpungna gway inggwan Apudyus ad wha'on kus inggwan nan taku. 2 Tuttuwa san annaan ta'ud asna luta, mangngosja ta'u tan whayugwon ta'u ekajay maorsan nan longag ta'u san longag gway merpud langit. 3 Tan wha'on kun ekas ispilitu ta'u gway maid kun longagna gwon maatchan ta'us assahu longag. 4 Sa'ad san mawhiwhijakan pay nan longag ta'ud asna luta, mangngosja ja malikatan ta'u. Wha'on kus whayugwon ta'u matoy ja taynan nannaja longag ta'u gwon whayugwon ta'u maorsan nannaja longag ta'u gway matoy san longag gway achi kun matoy gway mijaya ad langit. 5 As Apudyus nan nangisakanaay orsana nan longag ta'u ad inatodna nan Ispilituna an chita'u gway isun nan paunna whajad as mangakammugwan ta'uway oona gway oona na.

6 Sija nan kapu tan anna nan Ispilitun Apudyus an chita'u, patinajunay maid kun chugwachugwami. Akammumiyay sa'ad nan mawhiwhijakanmi sanna longagmi ad asna luta, achaju ami pay san agwachan Apu. 7 Tan pammatimi

nan mangichayan an cha'ami gway wha'on kusan mailami. ⁸ Tuttuwa maid kun chugwachugwami ja whayugwonmiyay taynan nannaja longagmiyay iingkwagwanmi ad iningkaw ami an Apu. ⁹ Sija nan whayugwonmi ekajay payagsa'on as sija, mawhiwhijag ami man sannaja longag gwinnu ad langit. ¹⁰ Tan losan ta'u maserpu sumangu san mangu'uman Kristu tot gwaschi osa masuwhalitan nan inggwana san nawhiwhijakana ad asna luta, whayu man nan inggwana gwinnu lagwing.

*Nan Ma'ahubuyunan An Apudyus Kapu An Kristu
(Colosas 1:15-23)*

¹¹ Sa'ad tan akammumiyay a'oogjat nan umaliyan Apu Hesu Kristu mangu'uman sasan taku, agwisonmiyay mamati chanan taku an sija. Akammun Apudyus gway napudnu ami ad namnamao' gway amasna ahos nan mangakam-mugwanju an sa'on. ¹² Achimi kun ipano'no' nan longagmi an cha'aju asin gwon atchonmi an cha'aju nan kapun nan mangichajagwanju san mipangkop an cha'ami tot mawhalinjuway sungwhatan chanan mangipangas san mama"ilaay asasaadcha gway wha'on kusan inatatakucha. ¹³ Tan nu agwad nan mangiwhakaay nayapang ami, michajagwan Apudyus na. Ad nu agwad mangiwhakaay ustu nan somsomo'mi, humayugwanju na. ¹⁴ Apapato' nan amaschi tan nan lajad Kristu ichayan cha'ami san losanay oonmi. Kapu tan mamati amiyay natoy as Kristu kapu san losanay taku, sija nan miwhilang

kahosay natoy nan losanay taku. ¹⁵ Natoy as sija kapu san losanay taku tot sa'ad chanan mawhiwhijag gway namati wha'on kun as sija mawhijakancha nan ugwachaay humayugwan gwon sija mawhijakanchas sija gway natoy ja natakun kapu an chicha. ¹⁶ Sija nan malluki san sana achimi kun lu'chon nan osa taku san lu'ud gway usayon nan taku. Ta'on nu nilu'udmi as Kristu kapu san atatakuna san agwi, wha'on kun as oonmi san sana. ¹⁷ Sija nan nu ngachan nan na'aosossaan an Kristu nangngachan assahuway taku. Sa'ad nan chachaanay inatatakuna maid kunon, nangngachan assahu as sija. ¹⁸ Losan nannachaja ingwhaka' Apudyus nan manggwa gway sija nan nangipagkulin san ma'ahubuyunan ta'u an sija kapu an Kristu kun intayo'na an cha'ami nan mangisuyu san mipagkulinan chanan taku an Sija. ¹⁹ Nan pijaonmi ukuchon, kapu an Kristu nanulinon Apudyus nan ma'ahubuyunan chanan taku an sija gway achina kun sosom'on nan whersucha. Intayo'na hos an cha'ami nan mangipaakammu san mipagkulinan chanan taku an Sija. ²⁰ Sija nan cha'ami nan niwhaun gway mangipaakammu san mipangkop an Kristu gway amas Apudyus nan man'od'ochaw an cha'ami. Kapu an Kristu anna ammanmi iwhaka an cha'aju gway mangagkulin aju ma'ahubuyun an Apudyus. ²¹ Sa'ad as Kristu gway maid kun whersuna niwhilang as sija as humersuwhersu kapu an chita'u tot mangngachan ta'u miwhilang as ustun san mangilan Apudyus kapu san na'aosossaan ta'u an Kristu.

6

¹ Kapu tan mitapi ami san o'oon Apudyus, ammanmi iwhaka ahos an cha'ajuway achiju oon as maid kun silwhina nan inawhayun Apudyus gway impailana an cha'aju. ² Tan anan Apudyus, "San ustuguay chimpu chingngor' si'a ja san erkaw gway manakuwa' an si'a, whinadnga' si'a."

Chongyonju, sana nan ustuguay chimpu, sana nan chimpuway manakuwan Apudyus sasan takuna.

³ Lagwingtonmiyay agwad ma'gwaniyan nan mansilwhiyanmi an Apudyus. Sija nan achimi kun lappochan chanan takuway mamati an Kristu. ⁴ San losanay oonmi ipailamiyay cha'ami nan mansilsilwhi an Apudyus san mangijattommi san losanay malihu'an nan somsono', likat ja a'oogjatay ma'ma'gwa. ⁵ Nasaplisaplit ami, niwhayuwhayud ami, kuyukuyugwon cha'ami, nalliglikat ami nanterwhasu, hotangna ad maid kun massujanmi ja anonmi. ⁶ Ipailami gway mansilsilwhi ami an Apudyus kapu san nachayus gway somsono'mi, kapu san aammugwan gway nerpu an Apudyus, kapu san anusmi ja kapu san inawhayumi. Ipailami hos kapu san Ispilitun Apudyus gway anna an cha'ami, kapu san kadto'ay lajad, ⁷ kapu san mangipaakammugwanmi san atuttugwaan ja kapu san panu'chonmi nan ayobhongan Apudyus. Nannaja ustu ininonmiyay mawhijag isun nan kaman ja ayasag gway ijawha'mi ja mananchimi sasan mallagwing an Apudyus.

⁸ Inchajaw cha'ami san uchum ja pinawhainan cha'ami san uchum. Pinerwing cha'ami san uchum ja whyu nan ingwhakan nan uchum an cha'ami. Iwhakacha gway mangalallilaw ami gwon iwhakami nan tuttuwa. ⁹ San uchumay taku maid kun akammucha an cha'ami gwon san aachugwanay taku aagkammuchas cha'ami. Ananchaon matoy ami gwon ilanju, sissija matattaku ami. Mapalpalikatan ami gwon achi cha'ami kun intoy. ¹⁰ Ta'on nu nadnachi pasangaon cha'ami, patinajunay nayagsa' ami. Wha'sigwot ami gwon ama ekas impawha' nangmi nan angsanay taku kapu san pammatica. Maid kun mawhalinmi gwon nan inatuttugwaana agwad nan losan an cha'ami kapu an Apudyus. ¹¹ Cha'ajuway iCorinto, maid kun nitayu as ingwhakami an cha'aju. Ipatpatogmi cha'aju san losanay somsomo'mi. ¹² Wha'on kus nan'uyang nan lajadmi an cha'aju, cha'aju nan nan'uyang nan lajadna an cha'ami. ¹³ Manapapata' an cha'aju as isun nan anana''u. Oonju nan isun nan inggwami gway ipailaju hos nan lajadju an cha'ami.

Nan Templon Nan Mawhiwhijakay Apudyus

¹⁴ Achi aju mijamwhaamhuyuy sasan achi mamati. Jo'o mawhalinay manghuyun nan nalintog ja maid whigwhikonas lintog. Jo'o mawhalin ahosay manossaan nan padcha ja manghulingot. ¹⁵ Jo'o mawhalinay manossaan cha Kristu an Satanas. Jo'o agwad ahos manisugwan nan namati ja achi mamati. ¹⁶ Jo'o mawhalinay ingkagwan nan sinang'apudyus nan ingkagwan

Apudyus. Chita'u nan ingkagwan nan mawhi-
whijakay Apudyus. Tan anan Apudyus,
“Ingkagwa' an chicha

ja ma'awhijaka' an chicha
ad sa'on nan Apudyuscha
ja chicha nan taku'.”*

17 “Sija nan ma'aan aju an chicha
ja sumiyan aju an chicha, anan Apudyus.

Achiju sakichon nan aisaw
ta agwato' cha'aju.”†

18 “Ad sa'on nan Amaju
ja cha'aju nan anana'u,
anan Apudyus gway amod nan ayobhongana
san losan.”‡

7

1 Ipatpatog'uway susunud, sa'ad tan ing-
whakawhakan Apudyus an chita'u gway agwa-
tona chita'u as anana'na, maserpu manchu'kan
ta'u nan losanay ayasin nan lagwingay o'oon
nan longag ja somsono' ta'u gway wha'on kus
masoman Apudyus. Maserpu umogjat ta'u an
Apudyus ad inatod ta'u nan longag ta'uway
ustu'ustu an sija.

Nan Lagsa' Pablo

2 Ipatogju cha'ami. Maid kun inggwamis
lagwing an cha'aju, maid kun tinangkaanmi ja
maid kun nilu'umi. 3 Wha'on kus iwhaka' na ta
pawhasuyo' cha'aju tan naahus'u iwhaka gway

* **6:16** 6:16 Mawhasa san Levitico 26:1-12; Jeremias 32:38; Ezekiel 37:27. † **6:17** 6:17 Mawhasa san Isaias 52:11; Ezekiel 20:34, 41. ‡ **6:18** 6:18 Mawhasa san 2 Samuel 7:14; Isaias 43:6.

patinajunay ipatpatogmi cha'aju, matattaku ami man gwinnu matoy ami. ⁴ Nagwajaa' gway mangiwhaka san iwhaka' an cha'aju, amod nan mangipangas'u an cha'aju. San losanay likatmi impapigsaju as amod nan somsono'u ja amod nan lagsa''u.

⁵ Tan uyay san hummu'nakanmid asna Macedonia, maid kun illongmi. Agwanna man sinatay umajanmi mapalikatan ami. Ayawhan cha'ami sasan uchumay taku, san somsono'mi anna nan ogjatmi. ⁶ Jon as Apudyus gway mangipapigsa san somsono' chanan ngumaja, pinapigsana nan somsono'mi kapu san ummaliyan Tito. ⁷ Ad wha'on kus ahus nan ummaliyana as nangipapigsa san somsono'mi gwon impapigsana hos nan somsono'mi san nangipachamakana san nangipapigsaanju san somsono'na. Impaakamuna an cha'ami nan iliwju gway mangila an sa'on, nan nangwhawhagwiyanju san lagwingay inggwaju ja nan nangisi'naanju an sa'on, sija nan sachi nan nangipayagsa' as amod an sa'on.

⁸ Ta'on nu pinasanga' cha'aju san suyat'u, achiya' kun mangwhawhagwiyyay nangisuyat. Gwon nan inatuttugwaana anna nan whawhagwi' tan akammu'ay lummagwing nan somsono'ju gwon whyu tan sina'itan ekay nan lummagwingan nan somsono'ju. ⁹ San sana nayagsa'a' wha'on kus kapu san pinasanga cha'aju san suyat'u gwon pinasangana cha'aju tot manchu'kanju nan whersuju. Pinasangana cha'aju tan sachi nan whinayun Apudyus tot achi lumagwing nan somsono'ju kapu an cha'ami. ¹⁰ Tan nan sasanga gway masoman

Apudyus mantungper as manchu'kan nan osa taku san whersuna tot matakus sija ad maid kun miwhawhagwis na. Gwon nan sasanga gway ipayosgwan nan somsono' nan taku mangwhanag as misiyanan an Apudyus as ingkaingkana. ¹¹ Ilanju nan inghungan nan sasanga gway nerpu an Apudyus. Whayugwonju ekajay ilawhan gway maid kun inggwajus lagwing! Nalingu aju kapu san niwhawhainanju ja ummogjat aju tan machusa aju, mailiw aju ekajay mangila an sa'on, amod nan mangipatogju an sa'on, na'asakana ajuway manusa san osa taku na'awhersu. Kapu san annachaja losan gway inggwaju impailajuway maid kun ma'gwaniyanju san sachi na'gwa.

¹² Ad ta'on nu nanuyata' an cha'aju, wha'on kun ekas nanuyata' tot chusaonju nan taku nanggwa san lagwing gwinnu humayugwan nan taku nanggwaana san lagwing. Gwon nanuyata' an cha'aju tot mawhigwhigju nan mangipatogju an cha'ami san mangilan Apudyus. ¹³ Ad kapu sina pummigsa nan somsono'mi.

Wha'on kus ahus nan pummigsaan nan somsono'mi, amod ahos nan lagsa'mi tan nayagsa' as Tito kapu san nangipawhayugwanju san somsono'na. ¹⁴ Inchajaw'u an sija nan mipangkop an cha'aju kun achiya' kun niwhawhain. Nan losanay ingwhakami tuttuwa, sija nan sa'ad ahos nan nangichajagwanmi an cha'aju an Tito napano'no'anay tuttuwa. ¹⁵ Ad sa'ad nan lajadna an cha'aju ummamod san manmanmo'ana san chinumngoyanju losan san ingwhakana ad san nammangiliyanju an sija amod nan

namigwhikanju an sija. ¹⁶ Nayagsa'a' tan mawhalinay mantayo'a' gway ustu an cha'aju.

8

Nan Ustu Ininon Gway Mangatod (2 Corinto 9; Filipos 4:10-20)

¹ Susunud, whayugwonmiyay ipaakammu an cha'aju nan mipangkop san inawhayun Apudyus gway nipaila sasan maayuayus gway namati ad Macedonia. ² Tan ta'on nu napachascha nan amod gway palikat ja amod nan inawha'sigwotcha, nachayacha mangatod san huhuyuncha namati kapu san amod gway lagsa'cha. ³ Pano'no'a' gway kapu tan chicha nan sinsomsomo' gway nangatod, nangatodcha wha'on kun ekay san lobhongcha atchon gwon amod pay san lobhongchaay atchon. ⁴ Inammancha nampa'pa"aasi an cha'ami ta mitapicha humachang sasan takun Apudyus ad Judea. ⁵ Nan inggwacha amod pay san ninamnamami. Ummunaay inatodcha nan longagcha an Apu ad asiyot an cha'ami gway mijunud san whayugwon Apudyus. ⁶ Sija nan sa'ad tan as Tito nan hummachang an cha'aju gway nangiluki nanchakup san pila'ay atchonju, inammanmi iwhaka an sija ahos tot managkulin ad asnat ta whadngana cha'aju gway manakup san losanay atchonju. ⁷ Namapangngu aju san losan: san pammati, san ininonju manapapat, san aammugwanju, san inakakotju ja san lajadju an cha'ami. Maserpu hosay mamapangngu aju gway mangatod.

⁸ Wha'on kus whilin nannaja ingwhaka'. Whayugwo' ekajay ipaakammu an cha'aju gway amod nan mamayun nan uchum gway humachang tot nu agwatonju nan ooncha, sachi nan mangakammugwa' gway tuttuwa hos nan lajadju. ⁹ Tan akammuju nan inawhayun Apu ta'uway Hesu Kristu gway kapu an cha'aju nangngachan as sija wha'sigwot ta'on nu wha'nang tot kapu san inawha'sigwotna mangngachan aju wha'nang san mangilan Apudyus.

¹⁰ Annaja nan maiwhaka' an cha'aju mipangkop san iwhachangju. Whayu nu ipachakusju chakupon nan lausju illuki say nerrusay tagwon. Cha'aju nan nangiluki. Wha'on ekas ahus nat, cha'aju pay nan nayagsa'ay ummunaay mamayu mangatod. ¹¹ Ad san sana perpasonju oon nan nilukijanju. Ad nan oonju mijisu san mamayugwanjuway manggwaan. Mangatod aju nu ngachan nan agwad an cha'aju. ¹² Nu whayugwonju mangatod merjad as Apudyus nu ngachan nan atchonju san mijunud san lobhongju atchon, wha'on kusan maid an cha'aju. ¹³ Wha'on kus sija pijao' anan nan mangatod aju tot humayu nan whijag nan uchum ad nalikatan aju gwon tot manisu gway agwad nan maserpuju. ¹⁴ San sana nasergwa nan maserpuju ad mawhalinay whadnganju chicha. Ad nu chimpuna gway manserpu aju mawhalin ahosay whadngan cha'aju. Ad san amasna naatod nan maserpun nan gwaschi osa. ¹⁵ Isun nan anan nan Ukud Apudyus, "Nan takuway nanchakup as angsan wha'on kus

nasergwa nan agwad an sija
 ja nan takuway nanchakup as a'it wha'on kus
 nan'uyang nan agwad an sija."

¹⁶ Manjamana' an Apudyus gway nangatod san somsono' Tito san lajadnaay humachang an cha'aju gway isu' gway hummachang an cha'aju. ¹⁷ Kapu tan wha'on ekas pinatkana nan pa'pa'aasimi an sijaay umali gwon sa'ad tan whayugwona ekay san ugwana somsono' anna umali an cha'aju. ¹⁸ Ad ihuyogmi iwhaun an Tito nan osa sunud ta'uway mawhigwhig-whig san losanay maayuayus gway namati kapu san mangipaakammugwana san Whayuway Chamag. ¹⁹ Ad wha'on ekas ahus nat gwon pinilin chanan maayuayus gway namati san na'aya'ayasi ili as sija gway ma'awhaat an cha'ami gway mangijoy ad Jerusalem san chinakupju ja chinakup nan uchum tot michajaw as Apu ja tot ipailamiyay whayugwonmi humachang.

²⁰ Manannad ami ta maid manggwani an cha'ami san mamangchonami san annaja cha'or katad gway nachakup. ²¹ Sija pangkopmi nan oonmi nan ustu, wha'on ekay san mangilan Apudyus gwon san mangilan ahos chanan taku.

²² Kun ingwhaunmi hos impaihuyog an cha Tito nan osa pajay sunud ta'us pammati gway nangimmanmi napano'no'an gway nakakotay humachang. Ad san sana sinumamod nan kakotna kapu san amochay tayo'na an cha'aju. ²³ Sa'ad nu mipangkop an Tito, sija nan huyun'u gway mansilwhi an cha'aju. Nu mipangkop sasan chugwa sunud ta'uway mihuyog an sija,

chicha nan ingwhaun chanan maayuayus gway namati san na'aya'ayasiyay ili. Kapu san ooncha michajaw as Kristu. ²⁴ Ad nu kumatongchad asnat ipailaju an chicha nan lajadju tot sa'ad chanan uchumay maayuayus gway namati maid kun chugwachugwacha gway kadto' nan lajadju ad naakammungwancha gway tuttuwa nan mangichajagwanmi an cha'aju.

9

Nan Whachang San Susunud San Pammati (1 Corinto 16:1-4; Filipos 4:10-20)

¹ Nu mipangkop san whachang gway miijoy sasan namatiyay Hudyu ad Jerusalem, wha'on kus maserpuway manuyata' an cha'aju. ² Tan akammu'ay whayugwonju ekajay humachang gway sija nan ichaychajaw'u cha'aju sasan iMacedonia. Ingwhaka' an chichaay sa'ad as cha'ajuway ijAcaya na'asasagkana ajuway humachang say tagwon ad sa'ad nan sajaawjuway mangatod sachi nan nansuchur san angan an chichaay humachang. ³ Sija nan impauna' ad asnat nannachaja susunud san pammati gway cha Tito ja chanan chugwa huyunna tot sa'ad nan mangichaychajagwanmi an cha'aju wha'on kus na'upaw. Whayugwo'ay mansasagkana aju as isun chay ingwhaka' gway atchonju nan whachangju. ⁴ Tan nu agwad mihuyog sasan iMacedonia an sa'on ja maakammunchaay achi aju na'asakana, miwhawhain ami ad uyay as cha'aju miwhawhain aju hos tan cha'or nan tayo'mi an cha'aju. ⁵ Sija nan simsimmo"uway

maserpu iwhaka' sasay tuyuway susunud san pammati tot umunacha umali an cha'aju ja isas-agkanaju chay lausju ingwhakaay atchonju. Ad nisasagkana nu humu'naka' ad nipailaay mangatod aju kapu tan whayugwonju gway wha'on kus mapilit aju.

⁶ Sosom'onju nannaja: nan takuway a'it nan ijoso'na, a'it ahos nan apitona. Ad nan takuway achu nan ijoso'na, achu ahos nan apitona. ⁷ Gwaschi osa maserpu mangatod gway merpu san somsono'na, wha'on kusan mansikab nan somsono'na gwinnu mapilit tan ipatog Apudyus nan nayagsa'ay mangatod. ⁸ Ad lobhong Apudyus cha'aju atchan san whayu as amamod pay achu san maserpuju tot patinajun achay agwad nan umanay gway maserpuju, mawhalin pajay iwhingajanju chanan manserpus whachang. ⁹ Isun nan anana san Ukud Apudyus,

“Nachayaay mangatod as sija san whawha'sigwot.

Sa'ad nan manggwaana san whayu achi kun mampatingka.”*

¹⁰ Ad as Apudyus gway mangatod san hu'or san mansasamer ja ma'an gway anon nan taku, sija kahos nan mangatod ja mangipaachu san agwad an cha'aju tot mawhalinay mangatod ajus adachu sasan manserpu.

¹¹ Paachugwona nan agwad an cha'aju tot mawhalinay mangataatod aju san losanay chimpu ad nu atchonmi nan atchonju sasan

* **9:9** 9:9 Mawhasa san Salmo 112:9.

manserpus whachang, manjamancha an Apudyus. ¹² Tan sa'ad nan humachanganju sasan namati wha'on kun ekas maatod nan maserpucha gwon kapu ahos san sachi humachanganju angstan nan jaman gway maatod an Apudyus.

¹³ Ad nan mangwhanakan nan mangatchanjus whachang sachi nan mangichajagwancha an Apudyus. Tan nan nachayaanjuway mangatod an chicha ja san losanay namati sachi nan mangipano'no'ay chuchumngor aju san Whayuguay Chamag gway mipangkop an Kristu.

¹⁴ Ad ilugwayucha cha'aju san amochay lajadcha an cha'aju kapu san achi kun makisongay inawhayun Apudyus gway impailana an cha'aju.

¹⁵ Manjaman ta'u an Apudyus san inatodna gway maid kun mijisugwana.

10

Nan Nangita'choyan Pablo San Mansilwhiyana An Kristu

¹ Anan nan uchumay takuwon umogjata' gway manamuju an cha'aju nu agwacha' an cha'aju gwon natuyocha'ay manamuju an cha'aju san suyat nu achajuwa' an cha'aju. Gwon as sa'on mismu gway Pablo, mampa'pa'aasiya' kapu an Kristu gway lumoy ja wha'on kus napangas ² gway achiya' otjan pilitonay manamuju an cha'aju nu agwacha' an cha'aju as isun nan oo' sasan manggwanaon mawhiwhijag ami san mijunud san whayugwon nan longag. ³ Tan ta'on nu taku amiyay mawhiwhijag ad asna luhung, wha'on kus ma'ayabyawhan

ami sasan mallagwing an cha'ami as isun nan o'oon chanan achi kun mamati. ⁴ Nan pi-jao' anan isun chanan surchachuway usayoncha nan ermas gway manangka san ayawhancha, ma'ayawhan ami kahos sasan mallagwing an cha'ami wha'on kusan pigsay nerpu san taku gwon kapu san pigsay gway inatod Apudyus tot mampatingkaonmi nan pigsan nan ahursumi, nan wha'wha'onay insossomsomo' ⁵ ja losanay nilayastug gway somsomo' gway manipod sasan taku san mangakammugwancha an Apudyus ancha awha'onmi nan lagwingay somsomo'cha tot chumngorcha an Kristu. ⁶ Ad na'asakana amiyay manusa san losanay achi chumngor nu mailami gway ustu'ustu nan chumngoyanju an Kristu.

⁷ Sija ekay iillanju nan mallayabwhaw gway mama'ila. Nu ngachan nan manggwanaon takun Kristu as sija, maserpu ipasparmo'na san longagna gway taku cha'ami ahos an Kristu gway isunaay takun Kristu. ⁸ Ama ekas ipangasmis amod nan ayobhongan gway inatod Apu an cha'ami. Gwon inatodna nannaja ayobhongan tot papigsaona cha'aju gway wha'on kus pergwingona nan somsomo'ju. Sija nan achiya' kun mawhain san ngachamman sinatay ipangasmi gway oonmi. ⁹ Lagwingo' gway somsom'onjuway ogogjato' cha'aju kapu sasan suyat'u. ¹⁰ Tan anan nan uchum, "Sa'ad nu manuyat as Pablo amod nan manggwana mantudtuchu gwon nu agwad an chita'u whawhang nan iwhakawhakana ja wha'on kus nalaingay manapapat." ¹¹ Sa'ad nan a'ammashiyay taku maserpu maagwatancha

gway nu ngachan nan iwhakami san suyat nu achaju ami, sachi hos nan oonmi nu agwad ami an cha'aju.

¹² Jo'o agwad sa somsono'mi nan iijisumi nan longagmi sasan uchumay taku gway mangichajaw san longagcha. Katkatungcha tan ichajawcha nan longagcha kapu san ugwacha ekajay aammugwan nu ngachan nan ustu gwinnu wha'on ja ijisucha nan longagcha san gwaschi osa an chicha. ¹³ Gwon as cha'ami, achimi kun ipangas nan wha'on kus lobhongmiyay ipangas. Sija ekay ipangasmi nan ipa'gwan Apudyus an cha'amiyay oonmi ad mitapi nan mansuyuwanmi an cha'aju. ¹⁴ Achimi kun amchonay mampangas kapu tan cha'ami nan nangijali an cha'aju san Whayuway Chamag gway mipangkop an Kristu. ¹⁵ Ahus ekas ipangasmi nan impa'gwan Apudyus an cha'ami, wha'on kus ipangasmi nan inggwan nan uchum. Sija nan namnamaonmi gway sa'ad nan pammatiju chuma'or ta agwad awhachanganmi ja ta magwajaan amiyay manggwa san uchumay ipa'gwan Apudyus an cha'ami. ¹⁶ Ad mawhalinmiyay ipaakammu nan Whayuway Chamag sasan iliyay achaju an cha'aju tot san amaschi achimi kun ipangas nan inggwan nan uchum.

¹⁷ Tan anana san Ukud Apudyus, "Nu ngachan nan mamayu mampangas, ipangasna nan inggwan Apu."* ¹⁸ Tan wha'on kusan taku gway mangichajaw san longagna nan miwhilang as whayu gwon nan takuway ichajaw nan Apu.

* **10:17** 10:17 Mawhasa san Jeremias 9:24.

11

As Pablo Ja Chanan Wha'wha'onay Apostoles (Galacia 1:6-10; Filipos 4:15-18)

¹ Anusanjus sa'on ta'on nu manapapata' as amas katkatungay taku. Anusanjus sa'on! ² Tan mangimuna' an cha'aju isun nan mangimunanan Apudyus. Isuju nan whawhallasay chaan mi-ibog gway intuyag'u gway mijasagwa san osa ekajay laya'i gway as Kristu. ³ Gwon umogjata' tan sa'ad nan somsono'ju tugwakay mijachaju san napudnu ja nachayusay mangipatokanju an Kristu, isun Eba gway inallilaw nan uyog san si'apna. ⁴ Naahusmi iwhaka an cha'aju nan mipangkop an Hesus kun inagwatju nan Ispilitun Apudyus ja nan insuyumi. Kunja kajuma hos ijuja nan uchumay taku gway mangipaakammu an cha'aju san sawhaliyay Hesus kun naya'a ekay mangagwatanju san sawhali ispilitu ja sawhali sussuyu.

⁵ San somsono'u wha'ona' kus awhawhaan sasan manggwanaon nangangatuchaay apostoles. ⁶ Ta'on nu wha'ona' kus nalaingay manukud, wha'ona' kus nan'uyang san aam-mugwan. Impailamiyay nayagwag an cha'aju nannaja aammugwan gway nerpu an Apudyus san losanay chimpu ja san losanay asasaad.

⁷ Achiya' kun nampawhajad an cha'aju san nangipaakammugwa' an cha'aju san Whyuway Chamag gway nerpu an Apudyus. Ingwhawha' nan longag'u tot mipangatu aju. Jo'o agwad inggwa' as lagwing. ⁸ Isun chi ina'agwa' nan uchumay maayuayus gway namati san nangalla'

san whachangchaay pila' tot mawhalinay mansilwhiya' an cha'aju. ⁹ Ad sa'ad san agwacha' an cha'aju ja mansapuya', achi' kun pinachagson cha'aju. Tan sa'ad nan losanay maserpu' inatod chanan susunud san pammati gway nerpu ad Macedonia. San luyuki pay wha'on kus pinachagson'u cha'aju ad ituttuyuy' uway oon chi san umaliyay chimpu. ¹⁰ Maid kun osa san losanay ilin nan Acaya as mangipaijakay an sa'on sanna ipangpangas'u gway achiya' kun man'ochaw as whachang. Tuttuwa nannaja iwhaka' gway isun nan inatuttuwan Kristu gway anna an sa'on. ¹¹ Ananju kun nin nu lagwingo' cha'aju tan achiya' kun man'ochaw as pila' as whachangju an sa'on. Wha'on tan akammun Apudyus gway ipatpatog'u cha'aju.

¹² Ad ituttuttuyuy' uway achi man'ochaw as pila' as whachangju tot kutcho' nan chimpun chanan mamayu mangkapu as mangipangas gway ananchaon sa'ad nan o'ooncha isun ahos nan o'oonmi. ¹³ Tan sa'ad nan a'amaschi taku wha'oncha kus kadto'ay apostoles, allilagwoncha chanan taku san o'ooncha, mampammayangcha as apostoles Kristu. ¹⁴ Ad wha'on kus atataag gway amaschicha tan uyay as Satanas mawhalinay mampammayang as isun nan anghel nan padcha. ¹⁵ Sija nan wha'on kus atataag nu mampammayang ahos chanan mansilsilwhi an Satanas as mansilsilwhi san whyu. Nan mangwhanakancha mijunud san o'oonchaay lagwing.

*Nan Napalpalikatan Pablo
(Galacia 1:11-2:10)*

¹⁶ Asino' iwhaka, maserpu maid osas manom-somo' as manggwanaon katkatunga' kapu tan longag'u nan iwhakawhaka'. Gwon ta'on nu amaschi nan manomsom'anju an sa'on, taakunay chongyonju nanna a'itay ipangas'u isun nan nangngoyanju san impangpangas nan uchum. ¹⁷ Nannaja mampangasa' wha'on kus mijunud san whayugwon Apu gwon manapapata' as isun chi katkatungay taku. ¹⁸ Sa'ad tan angसान nan mampangpangas as isun nan o'oon chanan taku san luhung, mampangasa' ahos. ¹⁹ Chongyona' tan anna pa chanan wha'on kus kadto'ay apostolesot inanusanju chingngor nan sussuyucha. Tan nalalaing aju kayya! ²⁰ Inaannusanju chanan mangipapilit an cha'ajuway manggwa san lagwingonju oon, chanan mallu'u an cha'aju, chanan mangallilaw an cha'aju, chanan mangilastug san longagcha ja chanan mangiwhawhain an cha'aju. ²¹ Adja ananjuwon mawhaina' tan wha'on kus lobhongmi oon nan isun nan inggwacha an cha'aju!

Nu agwad mangituyod gway mampangas, ituyod'u hosay mampangas! (Manapapata' as isun chi katkatung.) ²² Nu ipangaschaay Hebreocha, amaa' ahos. Nu ipangascha hosay ijIsraelcha, amaa' ahos. Nu ipangascha hosay kana' Abraham chicha, amaa' ahos. ²³ Ad mansilsilwhicha an Kristu? Iya"apapat chi naya-pang nan iya"apapat'u nu ana'on amamod nan mansilwhiya' nu an chicha tan nan terwhasu' amod nalikat, amamod achu nan niwhayucha', nasaplisaplitana' as amod ja nadnachi sanguwu' nan otoy. ²⁴ Nangillimaa' saplitan sasan

Hudyu as sintullumpuyu ja sijamay saplit.
²⁵ Namitluwa' saplitan sasan iRoma san aabchoy, namingsana' whintukon, namitlu' pachason nan nalinongan nan papur gway namapuya' ja namingsanay lumabyawhi ja nangerkaw nan iningkaw' san chanum san nigwa''iyan nan papur.
²⁶ Sa'ad san nadnachi nangwhaata', ang-san nan pinachas'u a'oogjat: san chummormanga' sasan gwanggwang, sasan mamayangkat, sasan ail-ija'ay Hudyu, sasan wha'on kus Hudyu, sasan chacha''orray ili, san luta gway maid kun ingkaw as taku, san whaywhay ja sasan an'annanay mami. ²⁷ Naunguungerra' ahos ja naliglikatana'ay nanterwhasu as i'ataku', nadnachi masuyapana', inippong'u nan mawhital, nadnachi mallauna', inippong'u nan ma'umog ja ma'uyangan san silup as mangipachornat san longag'u.

²⁸ Maya'sig an chana, anna nan whinikatay chachagsono' gway annung'u gway isisi'na' nan losanay maayuayus gway namati. ²⁹ Nu agwad umapsut san pammati, mitapiya' ahos umapsut. Nu agwad masulisug gway ma'awhersu, umatung nan wha''ag'u san amochay lingu'.

³⁰ Nu maserpu pajay mampangasa', sija ipangas'u chanan mipangkop san ina'apsut'u. ³¹ As Apudyus gway Aman Apu Hesus gway sija nan machaychajaw as ingkaingkana nan mangakammu gway achiya' kun mantutulli. ³² Sa'ad san agwacha' ad Damasco, nan kuwhinnachur gway chinutu'an Ali Aretas ummoyna impawhantay sasan surchachu nan aayyon gway lumno' san iliyay Damasco tot ipatiliwnas sa'on

nu lumagwaa'. ³³ Gwon iningkaw chanan hummachang an sa'on. Inigkaa' san allung gway nangojoncha inursuus san tagwa kun aysana' gway achiya' kun chimpap.

12

Chanan Impailan Apudyus An Pablo

¹ Maserpu mampangasa'. Ta'on nu maid atchon nina, ituyuy'u iwhaka chanan impailan Apu Hesus an sa'on gway ama' ininop ja chanan impaakammuna an sa'on. ² Anna nan akammu' gway osa taku namati an Kristu gway sa'ad san nerrusay nasagwayan as opatay tagwon maag ekay nipangatu san agwachan Apudyus.* Achi' kun akammu nu nitapi nan longagna ummoy gwinnu ahus nan ispilituna gwon Apudyus nan mangakammu. ³ Asino', akammu' gway sa'ad nan sachi taku maag ekay nipangatu ad Paraiso,† achi' kun akammu nu nitapi nan longagna ummoy gwinnu achi, Apudyus nan mangakammu. ⁴ Kun chingngorna nan wha'on kus mawhalinay ukuchon gway wha'on kus mijuja san taku as apapaton. ⁵ Ipangas'u nan mipangkop san sachi taku gwon achi' kun ipangas nan mipangkop san longag'u, ahus chanan ina'apsut'u. ⁶ Ta'on nu whayugwo'ay mampangas wha'ona' kus katkatung tan tuttuwa nan iwhaka'. Gwon lagwingo'ay mampangas tot maid osa an cha'aju

* **12:2** 12:2 San Griego nilista "san mi'atluway langit." † **12:3** 12:3 Sa'ad nan pijaona anan nan "Paraiso" sachi nan agwachan Apudyus gway ad langit ja ingkagwan ahos chanan a'anghelna ancha losanay namati an Hesu Kristu as ingkaingkana.

as manomsomo' as amocha' nangatu nu nan inilanaay inggwa' gwinnu chingngorna an sa'on.

⁷ Sa'ad tot achiya' as amod pumangas kapu sasan angsanay mataakan gway impailan Apudyus an sa'on, agwad nan ingwhaun Satanas gway nangatod an sa'on as sikab nan longag ta achiya' as amod pumangas. ⁸ Namitlu' ochagwon an Apu Hesus ta aanona an sa'on nannaja sikab nan longag. ⁹ Gwon anana an sa'on, "Umanay nan whachang'u as maserpum. Napigpigsas nan ayobhonga' nu apsut'a." Sija nan nayagsa'a' gway mangipangas san ina'apsut'u tot ingkaw an sa'on nan ayobhongan Kristu. ¹⁰ Sija nan kapu an Kristu mapno'a' san ina'apsut'u, san mapabpawhainana', sasan likat'u, sasan palikat'u kapu an Kristu ja a'oogjatay ma'ma'gwa. Tan sa'ad nu chimpun nan umapsuta', pumigsaa'.‡

Nan Nangisa'itan Pablo Sasan iCorinto

¹¹ Nangngachana' isun chi takuway na'u"uyangan kapu sannaja mangipangasa' san longag'u gwon pinilitjus sa'on gway manggwa sina. Cha'aju otjan nan maserpu tumachun an sa'on. Tan wha'ona' kus nawhawha sasan annatchaja manggwanaon nangangatu apostolesju ta'on nu maid kun whilang'u. ¹² Sa'ad san agwacha' an cha'aju impaila' an cha'aju nan mamano'no' gway kadto'ay apostola'. Tan inanusa' gway nanggwa sasan imatunay

‡ **12:10** 12:10 Sa'ad nannaja "pigsas" gway iwthagwhakan Pablo "whachang Hesus" tot papigsasana nan pammatina nu whigwhikon Pablo nan ina'apsutna ja sija panu'chon as Kristu.

mataakan an cha'aju. ¹³ Maid kun inggwa' sasan uchumay maayuayus gway namati as achi' kun inggwa an cha'aju, maya'sig san achiya' kun nan'ochaw as whachangju. Ligwatanju nu sachi nan iwhilangju as nan'uyanga'.

¹⁴ Chongyonju, annaja nan mi'atlu chimpuway na'asakanaa' gway umali mangkagka'ajan an cha'aju. Ad wha'on kus sa'on nan chachagsononju tan wha'on kus sija whayugwo' nan pila'ju gwon cha'aju. Tan wha'on ku sasan anana' nan maserpu mangatod san maserpun chanan sinana' an chicha gwon chanan sinana' nan mangatod san maserpun chanan anana'cha.

¹⁵ Ad nayagsa'a'ay mangatod san losanay anna an sa'on ja pati nan whijag'u an cha'aju. Umamamod nan mangipatog'u an cha'aju gwon humawhang nan mangipatogju an sa'on.

¹⁶ Mawhalin ninay losanju tinachunanay achiya' kun nan'od'ochaw as i'ataku' an cha'aju. Gwon agwad chanan manggwanaon inallilaw'u cha'aju kapu san si'ap'u. ¹⁷ Jo'o nilu'u' cha'aju kapu sasan ingwhaun'u an cha'aju.

¹⁸ Nampa'pa''aasiya' an Tito ta umali ad asnat kun ingwhaun'u impaihuyog nan osa sunud san pammati. Jo'o nilu'u' cha'aju an Tito. Manisu nan anna an cha'amiyay ispilitu ja manisu nan kidkichumi.

¹⁹ Nan agwad nin san somso'ju illabyawhanmi nan longagmi an cha'aju kapu san iwhakawhakami. Patpatko'ay susunud, nan inatuttugwaana, ingwhakami nan losan san mangilan Apudyus kapu san na'aosossaanami an Kristu ja nan losanay

oonmi pumigsaanju. ²⁰ Manama'a' tan tugwakay lagwa umaliya' ad inchasa' cha'ajuway achiju oon nan whayugwo'ay pa'gwa an cha'aju ja mailajus sa'on gway mantudtuchu an cha'aju san lagwingonjuway oo' an cha'aju. Tugwakay ochasa' cha'ajuway maniisi', maninnimun, mannilingu, sija ekay sosom'onju nan humayugwanju, mampipinnergwing, tupotupo'onju nan huyunju, mampinnangas ja makuyu aju. ²¹ Manama'a' tan nu umaliya' asin iwhawhain Apudyus as sa'on kapu san lagwingay o'oonju ad mansasangaa' sasan angsanay hummersu san nugwan gway achicha kun manchu'kan nan manggwaanchas whayangna awhawhain ja ina'aisaw gway pijaon nan longag, manggwaanchas miwhawhainan nan longag ja manggwaanchas ngachammanay lagwing gway whayugwon nan longag mipangkop san huwhai ja laya'i.

13

Nan Mangudchiyay Tudtuchun Pablo

¹ Mi'atlu nannaja san umali' mangilan an cha'aju. Anan nan Ukud Apudyus, "Nu agwad mangichayum san huyunna, maserpu agwad chugwa gwinnu tuyu as mangipano'no' san tuttuwa."* ² San sana achajuwa' an cha'aju, asino' iwhaka sasay hummersu ja sasan uchum pay chay ingwhaka' san nugwan san piggwa'ay ummali nangila an cha'aju gway maid kuwon

* **13:1** 13:1 Mawhasa san Deuteronomio 19:15.

achaachaku nu umaliya' asin ad asnat. ³ Oo' nanna naja ta ipano'no'u an cha'aju gway manapapat as Kristu kapu an sa'on. Wha'on kus apsut as sija gway manggwa san oona an cha'aju gwon amod nan ayobhongana. ⁴ Tan ta'on nu ama' apsut as sija san nilansaana san krus, mawhiwhijag kapu san ayobhongan Apudyus. Kapu san na'aosossaanami an Kristu, miwhilang ami hos as apsut gwon mawhiwhijag ami san sana gway usayonmi nan ayobhongan Apudyus gway manudtuchu an cha'aju.

⁵ Ammanju ilan nan longagju nu kadto'ay mawhiwhijag aju san pammati. Pachasonju nan longagju. Nu achiju maiwhaka gway agwad as Hesu Kristu an cha'aju, pijaona ukuchon napano'no'anay maid kun kutu' nan pammatiju. ⁶ Nu oonju chi, namnamao' gway maakam-mugwanjuway kadto' gway apostola' an Kristu. ⁷ Gwon ilugwayu' an Apudyus gway maid otjan oonjus lagwing. Wha'on kus kapu san ipaila' gway ustawa' gwon tot oonju nu ngachan nan ustu ta'on nu amas mallotaw gway maid kun ayobhonganmi an cha'aju. ⁸ Tan maid kun ayobhonganmiyay humursu san atuttugwaan gwon isi'admi nan atuttugwaan. ⁹ Ta'on nu apsut ami gway mangipaila san ayobhonganmi, sissijaay nayagsa' ami nu napigsa nan pammatiju. Sija nan ilugwayumi gway mangngachan maid man'uyanganju. ¹⁰ Sija nan isuyat'u nannaja san maicha' an cha'aju tot sa'ad nu umaliya' ad asnat achi' kun amchonay mantudtuchu an cha'aju san ayobhonganay inatod Apu Hesus an sa'on gway mangipapigsa an cha'aju, wha'on kus

mangipaapsut an cha'aju.

Nan Anungus Nan Ingwhakan Pablo

¹¹ Susunud, nan mangudchiyay iwhaka' lumagsa' aju, whaligwanju nan ingkikkid-kichuju, papigsaonju nan somsono'ju. Manosossaan aju san somsono', mawhijag ajuway naurnus. Agwad otjan as Apudyus an cha'aju gway mangatod san lajad ja mangipawhayu san whijagju.

¹² Mangkinninga aju as osa mansusunud an Kristu. ¹³ Ininonju anu gway anan nan losanay namati an Apudyus ad asna.

¹⁴ †Ilugwayu' gway ipailan Apu Hesu Kristu nan inawhayuna ja ipailan Apudyus nan lajadna an cha'aju ancha whayu nan ma'aosossaan nan Ispilitun Apudyus an cha'aju losan.

† **13:14** 13:14 San uchumay nilistaay manyuskriptu intapicha nan v. 13 san v. 12, ja annaja nan v. 13.

Nan Ukud Apudyus
Kalinga, Butbut: Nan Ukud Apudyus (New
Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Butbut Kalinga

Contributor: TAP Philippines

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

cffc8f8f-c832-513b-bc0d-76208ec72485